storyweaver Community

Level 2

Le fabuleux trésor de Bo

Author: Phạm Quang Phúc
Illustrators: Huynh Vu Tuong, Phạm Quang Phúc
Translator: Sak Untala

Bo et Brownie, son petit chien, étaient sortis faire une promenade.
Téo et Tun les attendaient dehors.

Teo commença à se vanter de son nouveau jouet.

— Mon père l'a acheté en ville. C'est le plus beau bateau du monde !

— Oui, ton bateau est un véritable trésor, dit Tun.

— Bôf, j’ai plein d’objets bien plus beaux que ça chez moi, rétorqua Bo en secouant la tête. Je possède plein de trésors !

Teo et Tun n'étaient pas convaincus.

— Montre-les nous ! demandèrent-ils à Bo.

Bo rentra chez lui en courant et farfouilla dans son coffre à jouets.

Il ne contenait rien d'extraordinaire.

Tous ses jouets étaient ennuyeux.

Il lui fallait trouver des trésors ailleurs.

Bo se précipita dans le jardin et vit la plante en pot de son grand-père.
« *Papy adore cette plante,* se dit-il. *C'est sûrement un trésor !* »
Et il l'emporta dans sa chambre.

Bo se précipita dans la cuisine et fouilla dans le placard de sa grand-mère.
« *Mamie adore ces objets rigolos,* se dit-il. *C'est sûrement des trésors !* »
Et il les emporta dans sa chambre.

Bo se précipita dans le salon.
« *Papa adore ce jeu,* se dit-il. *C'est sûrement un trésor !* »
Et il l’emporta dans sa chambre.

Bo se précipita dans la chambre de sa sœur.
« *Na adore ces livres,* se dit-il. *C'est sûrement des trésors !* »
Et il les emporta dans sa chambre.

Bo se précipita dans la chambre de sa mère.
« *Maman adore ces maquillages,* se dit-il. *C'est sûrement des trésors !* »
Et il les emporta dans sa chambre.

Bo invita Tun et Teo à venir admirer son butin.

Mais pendant ce temps, tout le monde dans la maison était en colère.

Où étaient donc passées leurs affaires préférées ?

Bo et ses amis remirent tous les objets en place.

Mais la maman de Bo ne retrouva pas son parfum !

La maman de Bo foudroya les trois amis du regard.

S'ils ne retrouvaient pas son flacon de parfum, ils seraient punis tous les trois !

Les garçons se mirent à se disputer.

— C’est toi qui l'as pris !
— Non, c’est pas moi, c’est toi !
— Mais non, enfin, c’est toi !

Bo finit par reconnaître que tout était de sa faute.

Ses amis se sentaient un peu responsables aussi. Ils décidèrent d'aider Bo à chercher le flacon de parfum.
Soudain, un aboiement retentit.

Aidé de son flair infaillible, Brownie venait de retrouver le flacon de parfum sous le fauteuil.

— Grâce à ton chien, nous ne serons pas punis, dit Tun.

— Brownie est un véritable trésor ! s’écria Teo

— Brownie est génial, mais mon chien est bien plus génial que lui, ne put s’empêcher d’ajouter Tun. C’est un IMMENSE trésor à lui tout seul.

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: Le fabuleux trésor de Bo is translated by Sak Untala . The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'Bo's Treasure', by Alisha Berger . © Room to Read , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Báu Vật Của Bo', by Phạm Quang Phúc . © Room to Read , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: Boy carrying a box of things, jewels flying around, and a dog chasing him, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Boy and a dog running towards two other boys, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Boy presenting a toy ship, two boys behind him, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Two boys looking up and screaming, one boy sticking his tongue out, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Boy looking at the contents of a box with confusion in his room, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A boy and a dog have ideas, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Boy carrying a plant and thinking of an old man, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Boy in a kitchen thinking of an old woman, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Boy carrying a box on his head, and a dog rifling below a table, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 10: Boy carrying books and thinking of a girl reading a book by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: Boy holding a purse and thinking of a woman wearing a diamond ring by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Boy proudly showing his loot to his friends, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: People angry with a boy, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Girl thinking of her perfume while three boys sneak away behind her, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Angry girl walks away from three boys, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Three boys talking to each other, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Three boys in a room, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Dog finds a perfume bottle, and three happy boys, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Three happy boys, one hugging a dog by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: Three boys talking about a dog, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: People looking out of a window, by Phạm Quang Phúc, Huynh Vu Tuong © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Le fabuleux trésor de Bo
(French)

Après que son ami se soit vanté de posséder le plus beau jouet du monde, Bo rentre chez lui à la recherche de trésors fabuleux. Que va-il donc bien pouvoir dénicher dans sa maison ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!